

Parent/Guardian Guide to the California Writing Standards Test

Guía para padres de familia y tutores sobre la Prueba de expresión escrita del CST

Cada primavera, los estudiantes de enseñanza pública de cuarto y séptimo grado que se presentan a las pruebas del Programa de exámenes y reportes estandarizados STAR (*Standardized Testing and Reporting Program*, al que se conoce, por sus siglas en inglés, como el Programa STAR) realizan una prueba de expresión escrita que forma parte de la Prueba de los estándares académicos de California de lengua y literatura en inglés (*California English-Language Arts Standards Test*, a la que se conoce por sus siglas en inglés, como prueba CST de lengua y literatura en inglés). La prueba de expresión escrita se conoce como la Prueba de expresión escrita del CST o prueba CST de escritura.

Preguntas y respuestas sobre la Prueba de expresión escrita del CST

¿Quiénes han de tomar la prueba de expresión escrita del CST?

Todos los estudiantes de cuarto y séptimo grado que responden a las preguntas de opción múltiple de la prueba CST de lengua y literatura en inglés, tienen además que realizar una composición en respuesta a un ejercicio de expresión escrita.

¿Cuál tipo de composición (o ensayo) tienen que realizar los estudiantes?

El tipo de composición que se va a pedir en la Prueba de expresión escrita del CST no se da a conocer hasta el momento del examen, por ello, los estudiantes tienen que estar preparados para escribir en cualquiera de los siguientes estilos de composición que se abarcan en sus grados respectivos:

- A los estudiantes de cuarto grado se les puede pedir escribir una narrativa (cuento), un comentario de un texto literario o un resumen de un pasaje.
- A los estudiantes de séptimo grado se les puede pedir escribir una narrativa ficticia (cuento inventado), un comentario de un texto literario, un ensayo persuasivo o un resumen de un pasaje.

¿Dónde pueden ver los padres de familia y tutores algunos ejemplos de los ejercicios de expresión escrita?

Existen ejercicios de expresión escrita usadas en administraciones anteriores del Programa STAR que se han puesto a disposición del público en la red de Internet. Se pueden consultar en inglés en el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*, al que se conoce por sus siglas en inglés como CDE), en el enlace siguiente: <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/resources.asp>. Los ejercicios dispensados incluyen muestras de composiciones escritas por los estudiantes para todas las calificaciones posibles. Todas las

pruebas de expresión escrita evalúan las técnicas y aplicaciones de expresión escrita y las reglas gramaticales definidas en los estándares de contenido académico en lengua y literatura en inglés.

¿Cuánto tiempo tienen los estudiantes para escribir la composición?

La prueba CST de escritura no tiene límite de tiempo. Los estudiantes disponen de 75 minutos, aproximadamente, para leer la información, planificar la composición que desean escribir y producir un primer borrador. Una vez completado ese tiempo, si hay estudiantes que todavía están escribiendo la composición, se les debe dar más tiempo para terminarla. Los lectores que califican la prueba saben que las composiciones que van a evaluar son el primer borrador que ha escrito el estudiante.

¿Cómo se puntúan las composiciones del estudiante?

La calificación de las composiciones las llevan a cabo lectores entrenados en la evaluación de composiciones que usan una serie de criterios establecidos de antemano (*rúbricas*). Estas rúbricas son las que se incluyen en las guías para los maestros (*teacher guides*) que se pueden consultar en inglés el siguiente enlace: <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/resources.asp>.

¿Qué buscan los lectores en una composición para darle una puntuación u otra?

Los lectores leen cada composición con cuidado antes de determinar el nivel de destrezas de escritura demostrado por el estudiante. Así, los lectores se fijan en si el estudiante ha desarrollado las ideas de manera completa y si apoya las ideas por medio de detalles apropiados. Los lectores también se fijan en la organización de la composición, la selección de las palabras, la estructura de las oraciones, y la aplicación de las reglas gramaticales (ortografía, signos de puntuación, uso de las mayúsculas, etc.).

¿Con qué puntuación se obtiene el “aprobado” en la prueba CST de escritura?

En la prueba CST de escritura no hay una puntuación de “aprobado” propiamente dicha. La puntuación obtenida en el ejercicio de expresión escrita se combina con la puntuación de las preguntas de opción múltiple para producir una sola calificación global y el nivel de rendimiento para la prueba CST de lengua y literatura en inglés. La puntuación del ejercicio de expresión escrita también se convierte en un porcentaje correcto, que es el que consta en la sección de aplicaciones de expresión escrita dentro de las áreas de contenidos que figura al dorso del Reporte individual de los resultados del STAR.

Ayudando a sus estudiantes a mejorar sus destrezas de escritura

A continuación les damos algunas sugerencias para que puedan ayudar a sus estudiantes a mejorar sus destrezas de escritura:

- Hable sobre las características del currículum de escritura de la escuela con los maestros de sus estudiantes y con los miembros del equipo directivo escolar, y conozca las expectativas que tienen con respecto al nivel de rendimiento de los

estudiantes en esta área académica. Cuando se conocen y comprenden las destrezas de escritura que se imparten en la escuela, la ayuda que se puede prestar al estudiante en casa es mucho más eficaz.

- Fomente en sus estudiantes el placer por la escritura. Pídales que hagan listas, que tomen notas, que escriban tarjetas de agradecimiento, que redacten solicitudes, que lleven un diario, anoten una receta, resuman un libro, narren un cuento, respondan a un mensaje de correo electrónico, y escriban otros tipos de textos. Las destrezas de escritura, como cualquier otra, mejoran con la práctica.
- Ayude a sus estudiantes a completar las tareas escritas que les piden en clase, comentando con ellos en qué consiste la tarea y los puntos que deben tratar. A medida que avancen en la tarea escrita, indíqueles las partes que están escritas bien y haganles preguntas sobre las partes que no se entienden bien. Ayúdeles a centrarse primero en desarrollar las ideas antes de corregir la ortografía, signos de puntuación, uso de las mayúsculas, etc.
- Proporcione a sus estudiantes los materiales de escritura que necesiten para hacer el trabajo escrito. Además de darles papel, lápices y otros útiles de escritura, cuide de que dispongan de un diccionario y un tesoro, un lugar tranquilo donde ponerse a escribir, y un cuaderno o una libreta en el cual pueden guardar o anotar las ideas que tengan y los borradores que preparen, así como cualquier otro texto que hayan escrito.

Si desea saber más...

Si desea obtener más información sobre el currículum de escritura de la escuela, le sugerimos que se ponga en contacto con los maestros de su estudiante, con el consejero escolar o con el personal de la oficina de la escuela. También encontrará respuestas en inglés a las preguntas que tenga sobre la prueba CST de escritura y sobre cualquiera de las pruebas del Programa STAR, en el sitio Web del CDE en el enlace siguiente:

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/resources.asp>.